

النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

20 نيسلن (ابريل) 2021 نشرة يومية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



"فيتش" تتوقع نووا 5 في الوئة لللقتصاد الوصري

للناتج المحلى رغم تداعيات الجائحة وما خلفته من تأثيرات سلبية على جميع الاقتصادات، وذلك بدعم نمو الإنفاق الحكومي خلال فترة الجائحة. وكشفت عن أنّ تعافى قطاع السياحة بعد الدعم القوي الذي تلقاه من الحكومة المصرية، والتوسع في إنتاج الغاز الطبيعي الذي من المتوقع أن يشهد ارتفاعاً خلال العام الحالى، قد أسهما كلاهما في الدفع نحو تحقيق النمو، وذلك بالإضافة إلى إيرادات قناة السوبس، والإجراءات التي اتخذتها لجنة السياسة النقدية في البنك المركزي المصري من خلال تخفيض سعر الفائدة.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

Fitch Expects a 5% Growth for the Egyptian Economy

The "Fitch" credit rating agency expected that the Egyptian economy will become one of the few economies in the world that witnesses positive growth during the "emerging corona virus" pandemic, indicating that the Egyptian economy is recovering and growth will return to its levels before the current pandemic. According to the agency, the Egyptian GDP growth will recover to 5 percent during the fiscal year 2021-2022, topping the list of countries that have achieved a recovery to pre-pandemic levels in the Middle East and North Africa region.

The agency indicated that the Egyptian economy still maintains positive growth in the domestic product despite the repercussions

توقعت وكالة "فيتش" للتصنيف الائتماني، أن يُصبح الاقتصاد المصري و حداً من الاقتصادات القليلة عالمياً التي تشهد نمواً إيجابياً خلال فترة جائحة "فيروس كورونا المستجد"، مبيّنة أن الاقتصاد المصري يتعافى وسيعاود النمو لمستوباته قبل الجائحة الحالية.

ووفقا للوكالة سيتعافى نمو الناتج المحلى الإجمالي المصري ليُسجل 5 في المئة خلال العام المالي 2021 - 2022، مُتصدراً بذلك قائمة الدول التي حققت تعافياً إلى مستويات ما قبل الجائحة في منطقة الشرق الأوسط وشمال

وبيّنت الوكالة أنّ الاقتصاد المصري لا يزال يحافظ على النمو الإيجابي

of the pandemic and its negative effects on all economies, by supporting the growth of government spending during the pandemic period. It also revealed that the recovery of the tourism sector, after the strong support it received from the Egyptian government, and the expansion of natural gas production, which is expected to rise during the current year, have both contributed to pushing towards growth, in addition to the revenues of the Suez Canal, and the measures taken by the Monetary Policy Committee in the Central Bank of Egypt through reducing the interest rate.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

تراجع أصول الوركزي الإواراتي 5 في الوئة

تراجع قيمة الودائع الأجنبية بنسبة 26 في المئة على أساس سنوي إلى 272.35 مليار درهم (74.2 مليار دولار).

وتتضمن الأصول الأجنبية للمركزي أوراقا مالية أجنبية بقيمة 74.27 مليار درهم (20.2 مليار دولار)، إضافة إلى أصول أخرى بقيمة 38.55 مليار درهم (10.5 مليارات دولار).

وتأثر الاقتصاد الإماراتي بشدة خلال العام الماضي

بفعل الضربة المزدوجة لجائحة كورونا وانخفاض أسعار النفط، فضلاً عن تعطل قطاع السياحة أحد أهم الروافد الاقتصادية.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)



تراجعت الأصول الأجنبية لمصرف الإمارات المركزي 5 في المئة مع نهاية فبراير (شباط) الماضي، على أساس سنوي، متأثرة بتداعيات جائحة كوروناً. وبحسب بيانات البنك المركزي، تراجعت أصول

المصرف إلى 385.2 مليار درهم (104.9 مليارات دولار) في فبراير (شباط) 2021. علما أنّ الأصول كانت بلغت 405.9 مليارات درهم (110.5 مليارات دولار) بالمقارنة مع الشهر ذاته من 2020.

وعلى أساس شهري، ارتفعت أصول المصرف المركزي 1.8في المئة صعوداً من 378.1 مليار درهم (102.9 مليار دولار) في يناير (كانون الثاني) الماضى. وأرجع المركزي انخفاض الأصول الأجنبية في فبراير (شباط)، إلى

The Assets of the UAE Central Bank Fell by 5%

The foreign assets of the UAE Central Bank fell by 5 percent at the end of February, on an annual basis, affected by the repercussions of the Corona pandemic.

According to the data of the central bank, the bank's assets fell to 385.2 billion dirhams (\$104.9 billion) in February 2021. Knowing that the assets amounted to 405.9 billion dirhams (\$110.5 billion) compared to the same month of 2020.

On a monthly basis, the central bank's assets rose 1.8 percent, up from 378.1 billion dirhams (\$102.9 billion) in January. The central bank attributed the decline in foreign assets in February to the decline in the value of foreign deposits by 26 percent on an annual basis, to 272.35 billion dirhams (74.2 billion dollars). The central foreign assets include foreign securities worth 74.27 billion dirhams (20.2 billion dollars), in addition to other assets worth 38.55 billion dirhams (10.5 billion dollars).

The UAE economy was severely affected during the past year by the double whammy of the Corona pandemic and the drop in oil prices, in addition to the disruption of the tourism sector, one of the most important economic tributaries.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

الأجنبى الكويت الأجنبي الأجنبي

دينار، وذلك حسب الأسعار وقت الشراء وليس بالقيمة

وبحسب النشرة الشهرية الصادرة عن "بنك الكويت المركزي"، وصل إجمالي موجودات البنك 12.750 مليار دينار موزعة بين الاحتياطات الأجنبية السائلة المقدّرة بـ12.59 مليار دينار، واحتياطات ذهبية 31.74 مليون دينار، واحتياطات أخرى 128.87 مليون دينار. وتقيس الموجودات الأجنبية قوة المركز المالي الخارجي

والقدرة على مقاومة الضغوط التي تتعرض لها العملة المحلية.

المصدر (موقع النشرة الاقتصادي، بتصرّف)

Drop in Kuwait's Foreign Reserves

Kuwait's monetary reserves decreased by the end of last March to reach 12.59 billion dinars (41.75 billion dollars), representing a monthly decrease of 6.11 percent and a value of 820 million dinars (about 2.7 billion dollars).

The monetary reserve reached its highest historical level last October, reaching to 13.88 billion dinars (equivalent to \$45.9 billion).

Kuwait's gold reserves were stable at 79 tons, according to the World Gold Reserve Board. The book value of that quantity of gold in Kuwait is 31.7 million dinars, according to the prices at the time of purchase and not the current

تراجع احتياطي الكويت النقدي مع نهاية شهر آذار (مارس) الماضى ليبلغ مستوى 12.59 مليار دينار (41.75 مليار دولار)، أي بانخفاض شهري نسبته 6.11 في المئة وقيمته 820 مليون دينار (نحو 2.7 مليار دولار).

ووصل الاحتياطي النقدي إلى أعلى مستوى تاريخي له في تشربن الأول (أكتوبر) الماضي، حيث بلغ 13.88 مليار دينار (ما يعادل 45.9 مليار دولار).

واستقرّ احتياطي الكويت من الذهب عند 79 طناً، بحسب مجلس احتياطي الذهب العالمي، وتبلغ القيمة الدفترية لتلك الكمية من الذهب لدى الكويت 31.7 مليون

market value.

According to the monthly bulletin issued by the "Central Bank of Kuwait", the bank's total assets reached 12.750 billion dinars, distributed between foreign liquid reserves estimated at 12.59 billion dinars, gold reserves of 31.74 million dinars, and other reserves of 128.87 million dinars. The foreign assets measure the strength of the external financial position and the ability to resist pressures on the local currency.

Source (Economic Bulletin Website, Edited)



ا العالم ادخر 5.4 تريليون دولار جرّاء "كورونا"

هذا القرن، وفقاً لبيانات منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، حيث ارتفعت ودائع المؤسسات المالية بسرعة في الكثير من الدول.

وكشفت الوكالة عن أنّ الادخار الإضافي كان الأعلى في الاقتصادات المنقدمة، وتحديداً أميركا الشمالية وأوروبا، حيث تم تطبيق عمليات الإغلاق على نطاق واسع والتي تزامنت مع إفراط في خطط التحفيز. وقدّرت وكالة موديز أنه في الولايات المتحدة وحدها، تراكمت لدى الأسر مدخرات مالية إضافية تزيد عن تريليوني دولار.

المصدر (صحيفة الراي الكوبتية، بتصرّف)

■ The World Saved \$5.4 Trillion Due to "Corona"

Moody's credit rating agency, revealed that consumers around the world saved \$5.4 trillion due to the Corona pandemic.

According to the agency, the household sector worldwide collected the new surplus by the end of the first quarter of this year, with additional savings equivalent to more than 6 percent of global GDP.

The agency indicated that consumers have cut spending in the face of excessive job and income uncertainty. As a result, family savings in 2020 in many of the superior economies reached their highest levels this century, according to OECD كشفت وكالة "موديز" للتصنيف الائتماني، عن ادخار المستهلكين في جميع أنحاء العالم 5.4 تريليون دولار جرّاء جائحة "كورونا".

ووفقا للوكالة فقد جمع القطاع العائلي في جميع أنحاء العالم الفائض الجديد بحلول نهاية الربع الأول من هذا العام، حيث تعادل المدخرات الإضافية أكثر من 6 في المئة من الناتج المحلى الإجمالي العالمي.

وبيّنت الوكالة أنّ المستهلكون قاموا بخفض الإنفاق في مواجهة حالة عدم اليقين المفرطة في شأن الوظائف والدخل. ونتيجة لذلك، وصل الادخار العائلي عام 2020 في العديد من الاقتصادات المتفوقة إلى أعلى مستوياتها

data, as deposits of financial institutions rose rapidly in many countries.

The agency revealed that additional saving was the highest in advanced economies, specifically North America and Europe, where closures were applied on a large scale and coincided with excessive stimulus plans. Moody's estimated that in the United States only, families have accumulated additional financial savings of more than \$2 trillion.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)